Pimma

Eindverantwoording

Project Escuela Avestruz

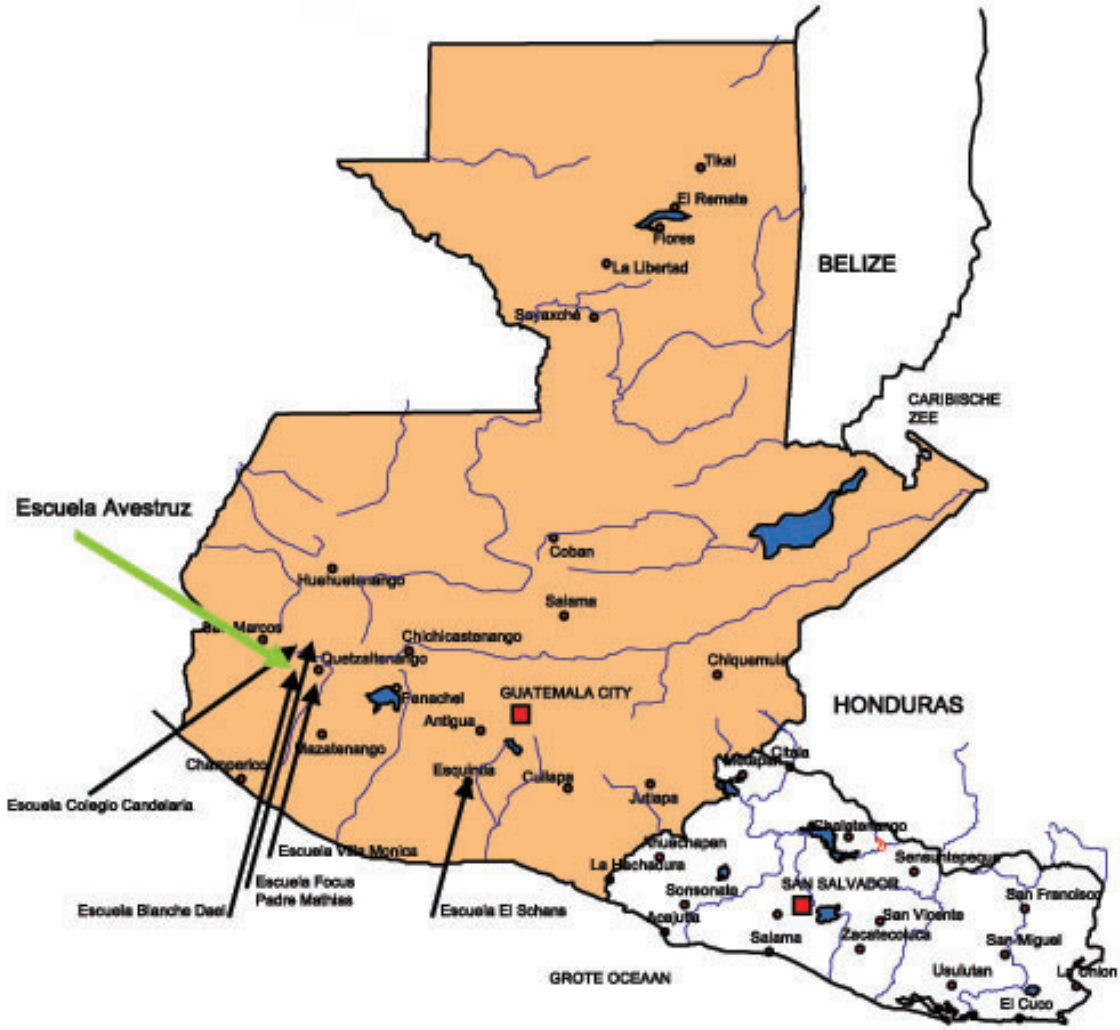
Los Gomez, Guatemala

Project, Escuela Avestruz Los Gomez , Guatemala,

eindverantwoording, december 2013

Guatemala City

Ligging	Midden-Amerika, grenzend aan de Carribische Zee, tussen Honduras en Belize en grenzend aan de Atlantische Oceaan tussen El Salvador en Mexico.
coördinaten	15 30 N, 90 15 W
Afmetingen	totaal; 108.890 km / land; 108.430 km
Levensverwachting	68.88 jaar
Ontwikkeling	Van de bevolking boven 15 jaar kan 71.5% lezen en schrijven
Klimaat	Tropisch; vochtig in de laaglanden, koeler in de hooglanden.
Populatie	11.277.614
Religie	Rooms Katholiek, Protestant, Maya
Taal	Spaans 60%, Indiaans (Quiche, Cakchiquel, Kekchi) 40%



Om welke school gaat het?

Naam school	Escuela del Caserio los Gomez
Aantal lokalen	6
Aantal leerlingen	200

Reeds tijdens een eerder bezoek van de Stichting PIMMA aan Guatemala is er een bezoek gebracht aan de locatie van de school in Gomez. Eigenlijk tegelijkertijd met de selectie van de het project in Monrovia is deze locatie gekozen.
Ook dit project door een aantal aspecten in het oog:

- De huidige school ligt centraal in een gebied waar de kinderen van verre naar toe moeten lopen (vaak tochten van meer dan 1,5 uur)
- De huidige school is in slechte staat en kan slechts aan 87 kinderen plaats bieden met als gevolg dat veel kinderen lange afstanden moeten afleggen om naar een andere school te gaan.
- De school kent een oudercomité dat de belangen van de kinderen behartigt.
- Er zijn reeds leraren en leraresen door het ministerie aangesteld (3 stuks).
- De grond waarop de huidige school gebouwd is, is in eigendom van de school dan wel het oudercomité van de school.

Het gehucht Los Gomez ligt erg afgelegen en is slecht bereikbaar, voorzieningen zoals water en electriciteit zijn niet aanwezig. De sanitaire voorzieningen liggen op grotere afstand van de school en behelsden niet meer dan een gat in de grond onder een golfplaten dak.

De staat van de provisorische huidige school is slecht. er zijn geen sanitaire voorzieningen, er is geen verlichting en er zijn geen leermiddelen. Schoolmeubilair bestaat uit boom-stammen en planken.
Het gebouwtje is met boomstammen en golfplaten gerealiseerd.

De vraag van de bevolking en het oudercomité aan PIMMA is om het mogelijk te maken een solide school te realiseren, waar aan rond de 200 leerlingen les gegeven kan worden in basisonderwijs.

Daartoe dienen extra leerkrachten aangesteld te worden.

PIMMA stelt dit ook als voorwaarde bij de realisatie van de school.

Gezien de centrale ligging in een, weliswaar, onherbergzaam gebied is dit een goede locatie voor de realisatie van een nieuwe school.

Na realisatie van de nieuwe school wordt deze overgedragen aan het oudercomité van de school.

De kosten voor een 4 klassige school bedragen ca. €.55.000,00 (bouwkosten, exclusief inrichting).

De school is gerealiseerd onder supervisie van Fundamam. Een lokale organisatie die opkomt voor de rechten van de lokale bevolking (MAM) en zich iinzet voor het verbeteren van de lleefomstandigheden.

De financiele controle, alsmede de controle op de bouw is in handen geweest van Fundamam, een en ander in samenspraak met het oudercommitee de architect (Pedro Lopez Zamora) en de aannemer (CONLOZA).

De verslaglegging van de voortgang is evenseens door Fundamam verzorgd. Op basis van deze verslaglegging hebben de termijn betalingen plaatsgevonden. Fundamam zorgde voor de betaling aan de aannemer.

cargo de los trabajos contratados por los directivos de la FUNDACIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO HUMANO Y SOCIAL DE LA REGIÓN MAM, la que podrá abreviarse FUNDAMAM sin previa consulta o visto buena de la empresa. **QUINTA**: El señor JOSÉ PEDRO LÓPEZ ZAMORA, acepta lo convenido, según las especificaciones que constan en los planos respectivos y el presente contrato y que recibe la cantidad de anticipo a su entera satisfacción, que en caso de incumplimiento por cualquiera de las partes renuncia al fuero de su domicilio y se somete a los tribunales que elija la otra parte, señalando como lugar para recibir notificaciones en la oficina de la empresa multiservicios CONLOZA cuya oficina se ubica en la veintinueve avenida seis guión catorce B zona siete plaza los Manuelos segundo nivel del municipio de Quetzaltenango y la FUNDAMAM en primera calle, ocho guión setenta y cuatro zona uno del municipio de San Juan Ostuncalco, del departamento de Quetzaltenango. QUINTA: Los otorgantes manifestamos que en los términos relacionados aceptamos este contrato y procedemos a firmar.

FUNDACIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO HUMANO Y SOCIAL DE LA REGIÓN MAM
FUNDAMAM

COMITÉ DE PADRES DE FAMILIA
PRESIDENTE
CASERIO LOS GOMEZ
ALDEA VARSOVIA
SAN JUAN OSTUNCALCO
QUETZALTENANGO, GUATEMALA.

AUTENTICA. En el municipio de San Juan Ostuncalco del departamento de Quetzaltenango, el cuatro de abril del año dos mil doce. El infrascrito Notario hace constar: a) que las firmas que anteceden son auténticas por haberse sido puestas a mi presencia el día de hoy por el GRACIELA GRACIELA ARELI HERNÁNDEZ ROMERO, de treinta y ocho años de edad, soltera, estudiante, guatemalteca, con domicilio en el departamento de Quetzaltenango, actúo en calidad de presidente del Consejo Directivo y representante legal de la entidad sin fines lucrativos denominada FUNDACIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO HUMANO Y SOCIAL DE LA REGIÓN MAM, la que podrá abreviarse FUNDAMAM, con la certificación de la partida número treinta y ocho mil seiscientos treinta y nueve (38639), folio treinta y ocho mil seiscientos treinta

y nueve (38639) y libro número uno (1), extendida por el Sistema Electrónico de Personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación, en la ciudad de Guatemala del departamento de Guatemala el nueve de marzo del años dos mil doce y por otra parte JOSÉ PEDRO LÓPEZ ZAMORA de treinta años de edad, casado, Estudiante de Arquitectura, guatemalteco, con domicilio en el departamento de Quetzaltenango, se identifica con la cédula de vecindad, número de orden I guión nueve, número de registro ciento doce mil setecientos veinte y nueve (112,729) extendida por el alcalde municipal del municipio de Quetzaltenango, actúa en nombre de la empresa mercantil multiservicios CONLOZA, la que está registrada en la partida número cuatrocientos noventa y tres mil noventa y cuatro (493094), Folio noventa y nueve (99), libro cuatrocientos cincuenta y cinco (455), extendida por el Registrador Mercantil General de la República, en la ciudad de Guatemala del departamento de Guatemala. b) Previa lectura de la presente, la ratifican, aceptan y firman nuevamente. Doy Fe.

FUNDACIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO RURAL Y SOCIAL DE LA REGIÓN MAM
FUNDAMAM

COMITÉ DE PADRES DE FAMILIA
PRESIDENTE
CABERNO LOS CONEJ
ALDEA VIRGINIA
SAN JUAN OSTUNCALCO
QUETZALTENANGO, GUATEMALA, C. A.

Por mi y ante mi.

En el municipio de San Juan Ostuncalco, departamento de Quetzaltenango, cuatro de abril del año dos mil doce, comparecemos por una parte GRACIELA ARELI HERNÁNDEZ ROMERO, de treinta y ocho años de edad, soltera, estudiante, guatemalteca, con domicilio en el departamento de Quetzaltenango, actúo en calidad de presidente del Consejo Directivo y representante legal de la entidad sin fines lucrativos denominada FUNDACIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO HUMANO Y SOCIAL DE LA REGIÓN MAM, la que podrá abreviarse FUNDAMAM, con la certificación de la partida número treinta y ocho mil seiscientos treinta y nueve (38639), folio treinta y ocho mil seiscientos treinta y nueve (38639) y libro número uno (1), extendida por el Sistema Electrónico de Personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación, en la ciudad de Guatemala del departamento de Guatemala el nueve de marzo del años dos mil doce y por otra parte JOSÉ PEDRO LÓPEZ ZAMORA de treinta años de edad, casado, Estudiante de Arquitectura, guatemalteco, con domicilio en el departamento de Quetzaltenango, se identifica con la cédula de vecindad, número de orden I guión nueve, número de registro ciento doce mil setecientos veinte y nueve (112,729) extendida por el alcalde municipal del municipio de Quetzaltenango, actúa en nombre de la empresa mercantil multiservicios CONLOZA, la que está registrada en la partida número cuatrocientos noventa y tres mil noventa y cuatro (493094), Folio noventa y nueve (99), libro cuatrocientos cincuenta y cinco (455), extendida por el Registrador Mercantil General de la República, en la ciudad de Guatemala del departamento de Guatemala. Ambos manifestamos que nos encontramos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles y actuamos en calidad de representante legal de las entidades ya mencionadas tal como consta en la certificación del acta y de la carta de nombramiento, por lo que decidimos celebrar CONTRATO DE OBRA, de conformidad con las siguientes cláusulas: **PRIMERA**: manifiesta GRACIELA ARELI HERNÁNDEZ ROMERO, que a petición de la institución denominada PIMMA, la entidad denominada FUNDACIÓN INTERCULTURAL PARA EL DESARROLLO HUMANO Y SOCIAL DE LA REGIÓN MAM, la que podrá abreviarse FUNDAMAM, se constituye en ente administrador y supervisor de la ejecución de la construcción de la Escuela del Caserío Los Gómez de la Aldea Varsovia del municipio de San Juan Ostuncalco del departamento de Quetzaltenango en coordinación con el Comité de Padres de Familia Pro Construcción de la Escuela del Caserío los Gómez

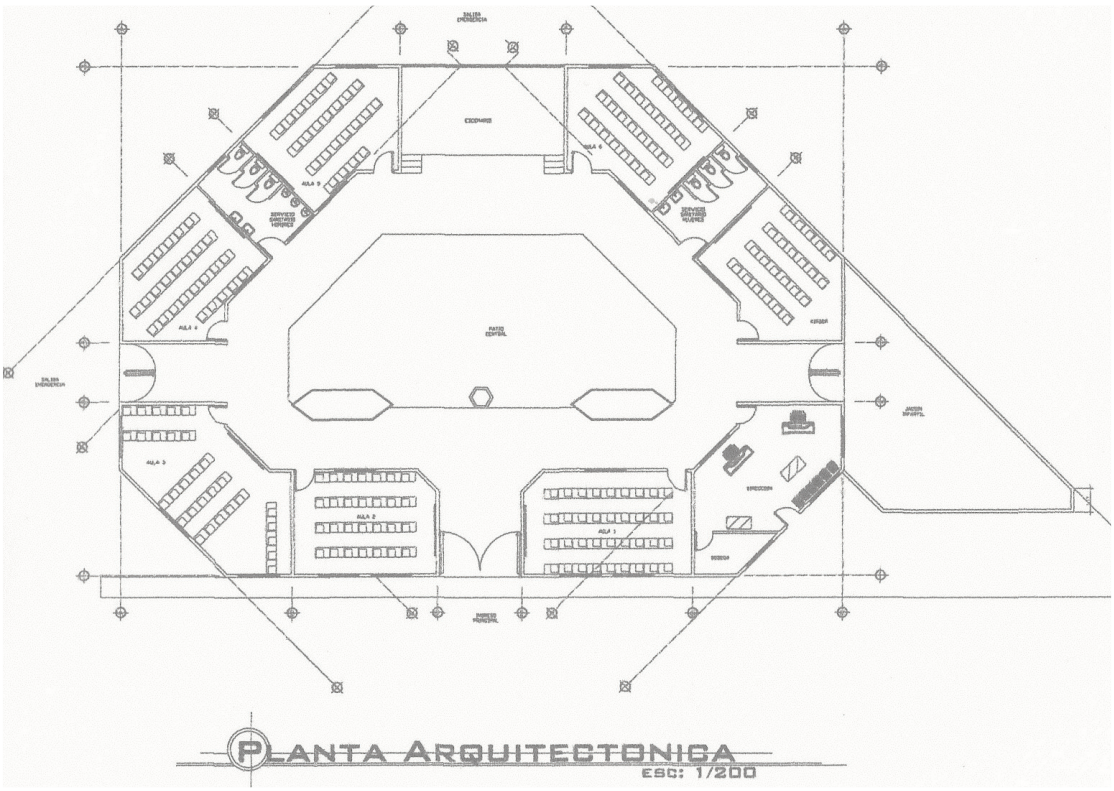
de la aldea Varsovia del municipio de San Juan Ostuncalco del departamento de Quetzaltenango hasta la terminación de la obra, además responsable de la contratación y el pago del personal que ejecutará la construcción de la escuela. **SEGUNDA:** El señor JOSÉ PEDRO LÓPEZ ZAMORA, manifiesta que la Empresa Mercantil denominada multiservicios CONLOZA se compromete a realizar los siguientes trabajos: a) Diseño y planificación de la obra, b) Elaboración de juego de planos de construcción c) Elaboración del cronograma de actividades, hoja de costos y especificaciones técnicas, d) Firma de la Empresa Mercantil denominada multiservicios COLONOZA en documentación requerida por la institución financiadora denominada PIMMA, e) Dirección y coordinación del proceso de construcción de la obra; f) Informe de cada fase de la construcción. **TERCERA:** Convenimos que el presente contrato se regirá bajo las estipulaciones siguientes: **a) Plazo.** El plazo para la entrega de la obra es de cuatro meses contados a partir de la fecha de la firma del presente convenio, **b) Precio.** El precio convenido por la obra es de CUARENTA Y SIETE MIL QUETZALES EXACTOS, (Q 47,000.00), dicho valor no incluye el impuesto al valor agregado; **c) Forma de pago.** El pago se hará de la manera siguiente: a) al firmar el convenio un anticipo del diez por ciento del valor total, equivalente a Q. 4,700.00; b) Al iniciar la obra con autorización de la FUNDAMAM un treinta por ciento del valor total, equivalente a Q 14,100.00, c) Al tener la obra con levantamiento de muros el veinticinco por ciento equivalente a Q 11,750.00, d) al tener los techos finalizados el veinticinco por ciento equivalente a Q. 11,750.00, c) al entregar la obra finalizada el diez por ciento equivalente a Q. 4,700.00; Los desembolsos se harán de acuerdo al avance de la ejecución de la construcción según cronograma de la ejecución e inversión y de la calidad de materiales contenidos en las especificaciones técnicas. **d) Especificaciones de la construcción.** Las especificaciones en detalles de la construcción de la escuela a construir constan en los planos de la construcción diseñados por la empresa de mercantil multiservicios CONLOZA, registrada en la partida número cuatrocientos noventa y tres mil noventa y cuatro (493094), Folio noventa y nueve (99), libro cuatrocientos cincuenta y cinco (455), extendida por el Registrador Mercantil General de la República, en la ciudad de Guatemala del departamento de Guatemala. **CUARTA:** en los términos relacionados, el Señor JOSÉ PEDRO LÓPEZ ZAMORA, manifiesta que la empresa de mercantil multiservicios CONLOZA no se hará

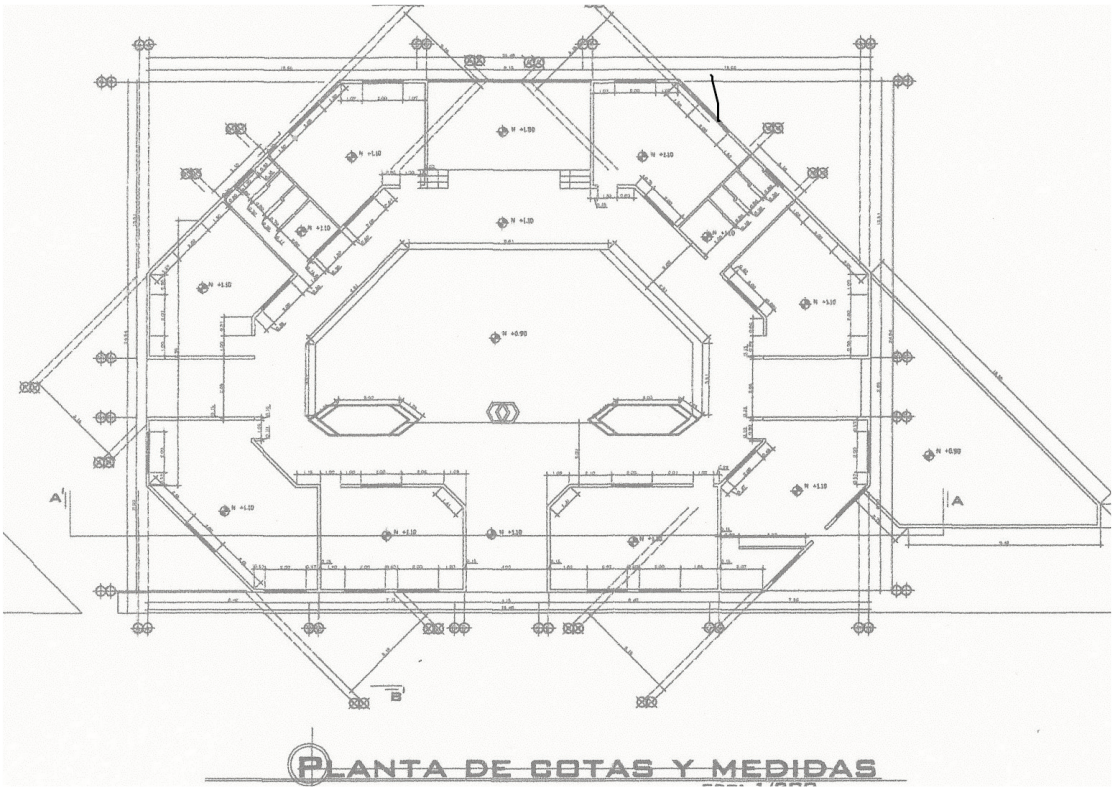
Pimma

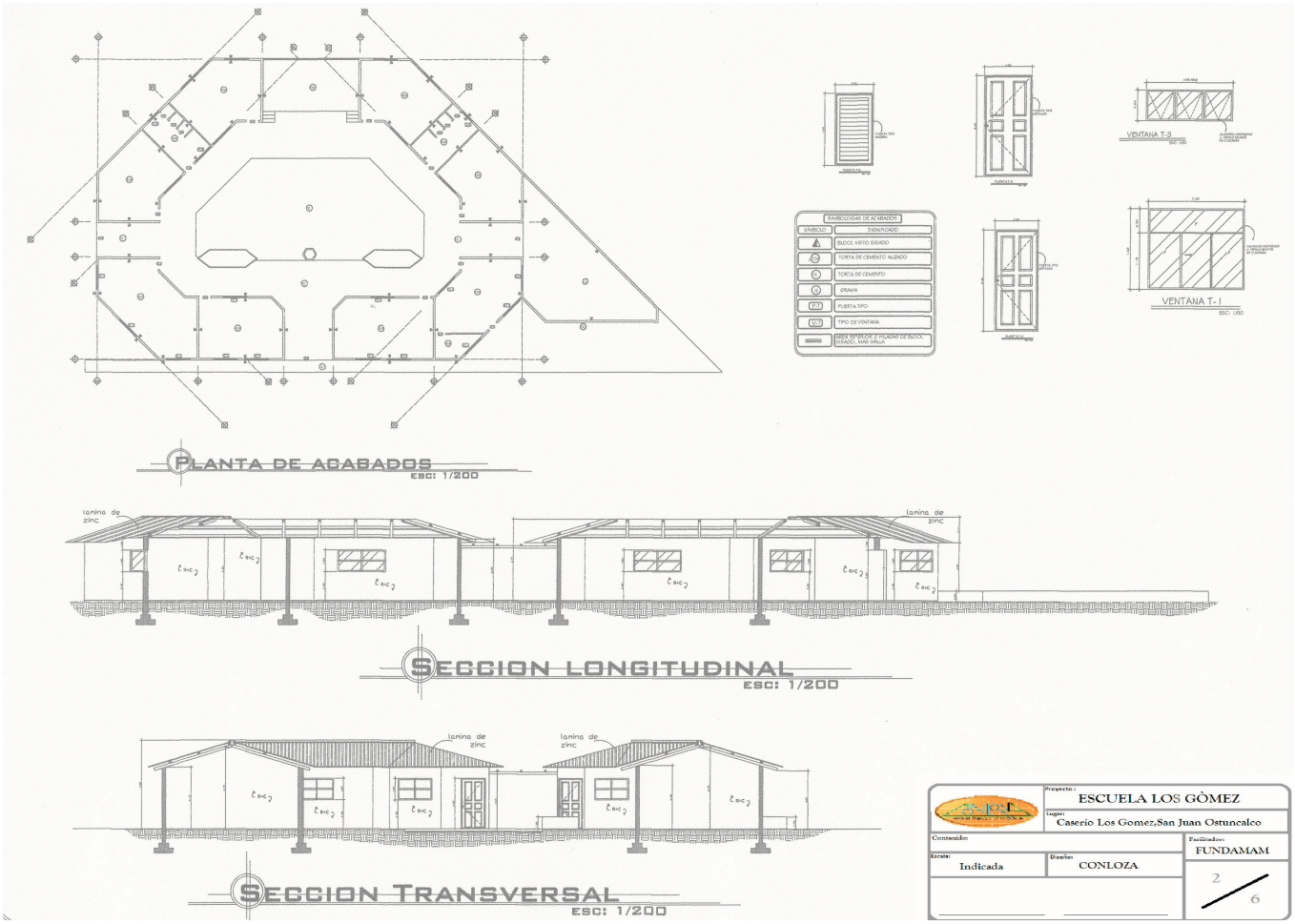
Jumuzna
Marichaj
Anahagua
Buena vista
CASERIO LOS GOMEZ
Santa Rosita
Google

PLANTA ARQUITECTONICA
AREA VERDE
BAÑO
ESCENARIO
BAÑO
KINDER
DIRECCION
JARDIN
AULA
1
2
3
PARQUEO
INGRESO PRINCIPAL

Pimma






PLANTA DE ACABADOS
ESC: 1/200
SIMBOLOGIA DE ACABADOS
SIMBOLO
SIGNIFICADO
BLOCK VISTO RESAQUE
TORTA DE CEMENTO ALISADO
TORTA DE CEMENTO
GRAMA
PUERTA TIPO
TIPO DE VENTANA
VENTANA T-3
VENTANA T-1
lamina de zinc
SECCION LONGITUDINAL
ESC: 1/200
SECCION TRANSVERSAL
ESC: 1/200
Proyecto:
ESCUELA LOS GÒMEZ
Lugar:
Caserio Los Gomez,San Juan Ostuncalco
Contenido:
Escala:
Indicada
Diseño:
CONLOZA
Facilitador:
FUNDAMAM
2
6

Pimma

Proyecto: Construccion Escuela
Ubicación: Caserio Los Gomez
Fecha: Diciembre del 2011

COSTOS TOTALES DE OBRA.

No.	DESCRIPCION	COSTO		SUB TOTAL		%
1	**MATERIALES**					
	MATERIALES PARA CONSTRUCCIÓN EDIFICIOS	Q	289.097,30			
	MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES DE BANQUETAS, ESCENARIOS, PERGOLAS, MUROS PERIMETRALES,	Q	60.962,50	Q	350.059,80	58
2	**MANO DE OBRA**					
	EDIFICIOS PRINCIPALES	Q	88.000,00			
	BANQUETAS, ESCENARIOS, PERGOLAS, MUROS PERIMETRALES	Q	14.000,00	Q	102.000,00	17
3	**OTROS TRABAJOS.**					
	A) MOVIMIENTOS DE TIERRA	Q	15.000,00			
	B) FLETES Y ACARREOS.	Q	10.000,00			
	C) MOVILIZACION (COMBUSTIBLE, DEPRECIACION VEHICULO)	Q	10.000,00	Q	35.000,00	6
5	**IMPREVISTOS CALCULADOS SOBRE MATERIALES 10% S/ Q 350,059.80**			Q	35.005,98	6
6	**SERVICIOS DE LA CONTRUCTORA**					
	A) Acompañamiento y seguimiento de propuesta de Octubre	Q	1.500,00			
	B) Realización de 3 anteproyectos y presentación propuestas a Directiva y comunitarios	Q	3.000,00			
	C) Reuniones consejo directivo fundamam	Q	500,00			
	D) Evaluación, medición Terreno, vistas a otra experiencia para presentación de informes a Directiva Fundamam	Q	500,00			
	E) Elaboración de Planos	Q	3.000,00			
	F) Pago de timbres y elaboración de carta de costos generales	Q	1.000,00			
	AL APROBARSE EL PROYECTO					
	A) Planificación, supervisión y evaluación de la obra 8 meses a Q 4,000.00	Q	32.000,00			
	B) Seguimiento en trámites legales, informes finales	Q	5.000,00			
	C) Selección, inducción y talleres de formación albañiles	Q	500,00	Q	47.000,00	8
7	**ADMINISTRACION FONDOS FUNDAMAM** Planificación y gestión del Proyecto; Procesos de acompañamiento a la comunidad educativa, Selección de empresa Constructora, Reuniones de trabajo con la comunidad, evaluación y selección conjunta del diseño del proyecto, formulación del proyecto modular para el sistema educativo . Desde mes de Julio - Agosto - Septiembre 2011. Enero - Diciembre 2012 -ubicación del periodo de construcción 6 meses- Proceso de Planeacion - monitoreo y evaluación de la construcción hasta su terminación y entrega de la misma a la comunidad. Gestiones municipales, educativas y comunitarias. Relacionamiento con la Diocesis de San Marcos para el seguimiento al manejo administrativo. 10 meses x Q3,350.00			Q	33.500,00	6
	TOTAL PRESUPUESTADO			Q	602.565,78	100

FORMAS DE PAGO	%		Monto en Q.			1.00 $ = Q 7.50
AL FIRMARSE EL CONTRATO	50%	Q	301.282,89			$ 40.171,05
AL TENERSE EL LEVANTADO DE MUROS TOTALES DE EDIFICIOS	20%	Q	120.513,16			$ 16.068,42
AL INSTALARSE LOS TECHOS	20%	Q	120.513,16			$ 16.068,42
AL ENTREGARSE A OBRA	10%	Q	60.256,58			$ 8.034,21
TOTAL		Q	602.565,78	Q	-	$ 80.342,10

Pimma

Donateurs project
Escuela Caserío Los Gómez, Aldea Varsovia San Juan Ostuncalco

Stichting Madurodam Steunfonds
Maduroplein 1
2584 RZ 's Gravenhage

bijdrage € 30.000 (2011+2012)

Ondernemersver. Brusselse Poort
Brusselsepoort 65
6216 CS Maastricht

bijdrage € 23.028 (2011)

Parochiecomité Sweikhuizen
p/a Dhr. R. Habets
Kerkstraat 13
6174 RD Sweikhuizen

bijdrage € 10.000 (2012)

Financieel overzicht project Escuela Avestruz

Pimma

OVERZICHT

			Quetzales
AANNEEMSOM		Quetzales	569.065,78
FUNDAMAM ADM KOSTEN		Quetzales	33.500,00
	TOTAAL	*Quetzales*	*602.565,78*
koers 1$=7,5Q	TOTAAL	*USDOLLARS*	*$80.342,01*

OVERBOEKINGEN DOOR PIMMA:

19-4-2012	€ 18.241,22	$	23.730,00
27-8-2012	€ 22.884,21	$	28.500,00
12-12-2012	€ 15.505,67	$	20.100,00
	€ 6.209,75	$	8.023,00
TOTAAL	*€ 62.840,85*	*$*	*80.353,00*

BEGROTING

	termijn 1	$	23.730,00
	termijn 2	$	28.500,00
	termijn 3	$	15.505,00
	termijn 4	$	12.608,00
Totaal Begroting Bouwkosten		$	80.343,00
bankkosten Fundamam		$	10,00
Totaal overgemaakt		$	80.353,00

REALISATIE

		EJECUCIÓN PRESUPUESTARÍA	
Rubros del Presupuesto	Presupuesto	Total Ejecutado	Saldo del Presupuesto
Mano de Obra			
Mano de Obra Edificio	Q102.000,00	Q130.811,00	Q(28.811,00)
Honorario Empresa Constructora	Q47.000,00	Q47.000,00	Q-
Materia de Construcción	Q350.059,80	Q348.764,25	Q1.295,55
OTROS TRABAJOS	Q35.000,00	Q34.459,78	Q540,22
Imprevistos calculado s/materiales 10%	Q35.005,98		Q35.005,98
Admistración	Q33.500,00	Q36.500,00	Q(3.000,00)
Comisiones Bancaria		Q112,50	
Recibido de mas $. 10.90 eq.	Q81,75		
Totales	Q602.647,53	Q597.647,53	Q5.000,00
Totales	$80.353,00	$79.686,34	$666,66

Escuela Caserío Los Gómez, Aldea Varsovia San Juan Ostuncalco

Sobrante Construcción Escuela	$666,66	Saldo bouwkosten
Ganancia Diferencial Cambiario	$3.333,34	Koersverschillen
Total	$4.000,00	**€ 3.000**

Op 13-08-2013 heeft Pimma bestuur besloten deze € 3000,- te gebruiken voor en nieuw project:
de wederopbouw van 7 door de aardbeving van najaar 2012 verwoeste woningen in de nabijheid van Escuela Villa Monica in Los Mendez

Financieel overzicht
project Escuela
Avestruz

Pimma

PROJECT ESCUELA LOS GOMEZ, BIJ SAN JUAN OSTUNCALCO

inkomsten			uitgaven	
		2011		
Netto opbrengst Brusselse Poort	€ 23.028,00			
Donatie Stg. Madurodam Steunfonds	€ 10.000,00			
		2012		
Donatie Stg. Madurodam Steunfonds	€ 10.000,00		bouwkosten termijn 1 *	€ 18.241,22
Donatie Parochie Sweikhuizen	€ 10.000,00		bouwkosten termijn 2 *	€ 22.884,21
			bouwkosten termijn 3 *	€ 15.505,67
			bankkosten	€ 83,62
		2013		
Donatie Stg. Madurodam Steunfonds	€ 10.000,00		bouwkosten termijn 4 *	€ 3.209,75
			bankkosten	€ 49,10
			koersverschillen**	€ 154,43
			Toezichtkosten Pimma	€ 1.300,00
			Openingskosten	€ 1.600,00
Totaal	€ 63.028,00			€ 63.028,00

* is incl. toezichtkosten Fundamam
** koersverschil wegens retour
Citybank New York incl kosten